

## كل ما تود معرفته عن القانون الاتحادي لتنظيم التبرعات في سؤال وجواب

## 1. ما الهدف من القانون الاتحادي في شأن تنظيم التبرعات؟

يهدف القانون الاتحادي رقم "3" لسنة 2021 في شأن تنظيم التبرعات إلى:

## 1. تنظيم التبرعات

## 2. حماية أموال المتبرعين، بما في ذلك المناطق الحرة.

ينظم جمع التبرعات على أساس مجموعة بنود هي: شروط منح التصريح، إجراءات منح التصريح، السلطة المختصة لطلب منح التصريح، وسائل جمع التبرعات، السجلات المحاسبية لجمع التبرعات، التبرعات العينية والغذائية، الإشراف والمراقبة، الجزاءات الإدارية، العقوبات.



## 2. ما هي التبرعات المقصودة في القانون؟

ما يجمع من أموال أياً كان نوعها نقدية أو عينية، منقولة أو ثابتة، بما فيها العملة الوطنية والعملات الأجنبية والسندات والصكوك والأسهم، وأياً كان شكلها بما في ذلك الإلكتروني أو الرقمي، وذلك للإنفاق منها على أوجه البر أو تقديم الخدمات والمساعدات الخيرية أو الإنسانية.

## 3. هل هناك جهات مرخص لها لجمع التبرعات؟

نعم، الجهات المرخص لها: الجمعيات الخيرية والهيئات والمؤسسات الاتحادية والمحلية والأهلية التي تسمح لها قوانين أو مراسيم أو قرارات إنشائها بجمع وتلقي وتقديم التبرعات. وهناك قائمة أولية معتمدة على الموقع الرسمي للوزارة، وهناك الجهات المرخص لها: أي الأشخاص الاعتباريون الذين تمنحهم السلطة المختصة التصريح وفقاً لأحكام هذا القانون.

## 4. هل هناك جهات معتمدة لجمع وتلقي التبرعات؟

نعم، الجهات المرخص لها: الجمعيات الخيرية والهيئات والمؤسسات الاتحادية والمحلية والأهلية التي تسمح لها قوانين أو مراسيم أو قرارات إنشائها بجمع وتلقي وتقديم التبرعات.

وهناك الجهات المرخص لها: أي الأشخاص الاعتباريون الذين تمنحهم السلطة المختصة التصريح وفقاً لأحكام هذا القانون.

لدينا مجموعة من الجهات المرخص لها والمعتمدة لتلقي وجمع التبرعات ومنها: مؤسسة خليفة بن زايد آل نهيان للأعمال الإنسانية، ومؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية، وهيئة الهلال الأحمر الإماراتي، وهيئة المساهمات المجتمعية "معاً"، ومؤسسة سقيا الإمارات، ومؤسسة نور دبي، ومؤسسة دبي العطاء، ومؤسسة الجليلة، وجمعية دار البر، وجمعية بيت الخير، وجمعية دبي الخيرية، ومؤسسة التراحم الخيرية، وجمعية الشارقة الخيرية، ومؤسسة بيت الشارقة الخيري، ومؤسسة الشيخ حميد بن راشد النعيمي الخيرية، وهيئة الأعمال الخيرية العالمية، وجمعية الإحسان الخيرية، ومؤسسة سعود بن راشد المعلا للأعمال الإنسانية والخيرية، وجمعية أم القيوين الخيرية، ومؤسسة مقر بن محمد القاسمي للأعمال الخيرية والإنسانية، ومؤسسة الشيخ سعود بن مقر التعليمية الخيرية، ومؤسسة حمد بن محمد الشرقي للأعمال الإنسانية، وجمعية الفجيرة الخيرية، بالإضافة إلى بعض الجهات والهيئات الحكومية مثل صندوق الزكاة ومؤسسة الأوقاف وشؤون القصر، ومركز أبوظبي لايواء ضحايا العنف والاتجار بالبشر، وجامعة خليفة، وغيرها.

## 5. ما هو تعريف الجمعيات الخيرية حسب القانون؟

الجمعية الخيرية: كيان غير ربحي مشهور أو مرخص في الدولة يعمل على جمع أو تلقي التبرعات بهدف تقديم المساعدات المادية أو العينية.

## 6. هل قانون جمع التبرعات يسري على المناطق الحرة في الدولة؟

نعم.

## 7. هل يجوز للشخص العادي جمع التبرعات لأغراض مساعدة الآخرين؟

يحظر على الشخص الطبيعي جمع التبرعات. باستثناء الجهات المرخص لها. ولا يجوز لأي جهة إقامة أو تنظيم أو إتيان أي فعل بهدف جمع التبرعات إلا بعد الحصول على تصريح بذلك من السلطة المختصة. وإذا أراد الشخص الطبيعي جمع تبرعات لمساعدة أي فرد أو حالة، عليه أن يتجه للجمعيات الخيرية المرخص لها للقيام بذلك عبرهم.

كما أن القانون لا ينص على منع الدعم المقدم لأفراد الأسرة، ما دام أن الأمر لا يحتوي على إعلان وإشراك أفراد من العامة، بالإضافة إلى ضرورة وضوح واستحقاق الشخص المستفيد من الدعم.



## 8. هل يجوز جمع أموال التبرعات من الأقارب والأصدقاء

## والمعارف لغرض تقديمها لجهات خيرية خارج الدولة؟

أي أموال أو تبرعات تذهب لخارج الدولة فلا بد أن تتم بالطريقة الصحيحة وفقاً للإجراءات المتبعة في وزارة الخارجية والتعاون الدولي. ولا يجوز للأفراد العمل على ذلك.

يحظر على الشخص الطبيعي جمع التبرعات. باستثناء الجهات المرخص لها. ولا يجوز لأي جهة إقامة أو تنظيم أو إتيان أي فعل بهدف جمع التبرعات إلا بعد الحصول على تصريح بذلك من السلطة المختصة. والمشرع الإماراتي حظر على أي شخص طبيعي أو اعتباري، جمع التبرعات بدون التصريح المسبق من السلطة المختصة، فيما عدا الجهات المرخص لها بذلك وفقاً لتعريف القانون.

## 9. ماذا عن التبرعات التي يجمعها أحد أفراد الأسرة والأصدقاء لتقديمها لمساعدة شخص محتاج أو غيره من المعارف؟

دولة الإمارات العربية المتحدة، دولة خير وتسعى دائماً للحفاظ على هذه الثقافة النابعة من ديننا وسمات المجتمع الإماراتي، وعليه فإن القانون لا ينص على منع الدعم المقدم لأفراد الأسرة، ما دام أن الأمر لا يحتوي على إعلان وإشراك أفراد من العامة، بالإضافة إلى ضرورة وضوح واستحقاق الشخص المستفيد من الدعم.

## 10. هل يسمح بأعمال الدعاية والإعلان لجمع التبرعات؟

لا يجوز للجهات المرخص لها القيام بنشر أو بث أعمال الدعاية أو الإعلان لجمع التبرعات دون الحصول على موافقة السلطة المختصة. والقانون يعاقب أي جهة تقدم بالإعلان دون تصريح.

## 11. هل يجوز جمع التبرعات من خلال وسائل التواصل الاجتماعي أو الإنترنت؟

حسب القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2021 في شأن تنظيم التبرعات يحظر على الشخص الطبيعي إقامة أو تنظيم أو إتيان أي فعل بهدف جمع أو قبول التبرعات من الجمهور بأي وسيلة من وسائل الجمع. إلا بعد الحصول على تصريح يحدد آلية وقنوات الجمع. ويمكن جمع التبرعات عن طريق وسائل التواصل والإنترنت، وذلك بالتنسيق مع الجهات المختصة في الدولة.

## 12. هل يجوز لي التبرع من خلال صناديق التبرعات للجمعيات الخيرية في المراكز التجارية والمساجد؟

يجوز التبرع إذا كانت الجهة من الجهات المرخص لها أو الحاصلة على تصريح ساري من السلطات المعنية.

## 13. هل صناديق جمع التبرعات في البقالات والمحلات التجارية مرخصة؟

تخضع الصناديق لرقابة من الجهات الحكومية المحلية ذات الصلة، فحسب نص القانون لا يجوز لأي جهة إقامة أو تنظيم أو إتيان أي فعل بهدف جمع التبرعات إلا بعد الحصول على تصريح بذلك من السلطة المختصة. والمشرع الإماراتي حظر على أي شخص طبيعي أو اعتباري، جمع التبرعات بدون التصريح المسبق من السلطة المختصة، فيما عدا الجهات المرخص لها بذلك وفقاً لتعريف القانون. وهنا يأتي دور المتبرع الواعي للتأكد من جهة جمع المال أو متلقي التبرعات.

## 14. هل يمكن الانتفاع من التبرعات لسد النفقات الإدارية أو التشغيلية للجهة المرخص لها جمع التبرعات؟

وفقاً للمادة رقم 5 من قانون تنظيم التبرعات، فإنه يجوز استقطاع نسب من التبرعات التي يتم جمعها وفقاً لأحكام القانون ولأغراض التشغيلية، كنفقات إدارية وتشغيلية، وتحدد اللائحة التنفيذية لهذا القانون نسب النفقات الإدارية والتشغيلية وضوابط تنفيذ هذه المادة.

## 15. بالنسبة للجمعيات المرخص لها، هل يجوز منح أعضائها أو موظفيها من التبرعات؟

يحظر على الجهات المرخص لها والجهات المرخص لها الاتجار بأموال التبرعات، أو الدخول في مضاربات مالية أو توزيع أي إيرادات أو عوائد على أعضائها أو موظفيها.



## 16. هل يمكن للجهة المرخص لها، تحويل التبرعات العينية التي تم جمعها إلى نقدية؟

حسب القانون، يجوز تحويل التبرعات العينية إلى نقدية متى اقتضى الأمر ذلك بعد الحصول على موافقة السلطة المختصة، وتشرف السلطة المختصة على عملية التحويل، وذلك وفق الضوابط والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية لهذا القانون.

## 17. ما عقوبة المخالفين لنود قانون جمع التبرعات؟

يعاقب بالحبس والغرامة التي لا تقل عن 200,000 درهم ولا تزيد على 500,000 درهم أو بإحدى هاتين العقوبتين، كل من جمع أو تلقى تبرعات أو هبات أو وصايا أو إعانات من أي شخص أو جهة من خارج الدولة إلا وفق الضوابط والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية للقانون. وتضاعف العقوبة في حالة العود.

ويعاقب بالحبس والغرامة التي لا تقل عن 200,000 درهم ولا تزيد على 500,000 درهم أو بإحدى هاتين العقوبتين، كل من اجر بأموال التبرعات أو دخل في مضاربات مالية أو توزيع إيرادات أو عوائد على أعضاء الجمعيات أو موظفيها. وتضاعف العقوبة في حالة العود.

ويعاقب بالحبس والغرامة التي لا تقل عن 200,000 درهم ولا تزيد على 500,000 درهم أو بإحدى هاتين العقوبتين، من أتى بأي فعل أثناء جمع أو قبول أو تقديم التبرعات من شأنه الإضرار بالنظام العام، أو الأمن الوطني، أو الآداب العامة، أو تشجيع أي منازعات طائفية، أو عرقية، أو عنصرية، أو دينية، أو ثقافية، أو أي غرض غير مشروع وفق التشريعات السارية في الدولة. وتضاعف العقوبة في حالة العود.

وفي جميع الأحوال تحكم المحكمة بمصادرة التبرعات التي تم جمعها بالمخالفة لأحكام هذا القانون، وبإبعاد الأجنبي بعد تنفيذ العقوبة المحكوم بها عليه.

## 18. ماذا لو يتم استخدام الأموال في غير الأغراض التي جمعت من أجلها؟

يعاقب بالحبس والغرامة التي لا تقل عن 150,000 درهم ولا تزيد على 300,000 درهم أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من يخالف أيام من أحكام القانون، أو استخدام أموال التبرعات في غير الأغراض التي قبلت أو جمعت من أجلها، وتضاعف العقوبة في حالة العود.

وفي جميع الأحوال تحكم المحكمة بمصادرة التبرعات التي تم جمعها بالمخالفة لأحكام هذا القانون، وبإبعاد الأجنبي بعد تنفيذ العقوبة المحكوم بها عليه.

## 19. كيف يتعامل القانون مع التبرعات العينية الغذائية أو الدوائية؟

يحظر على الجهات المرخص لها والجهات المرخص لها قبول أو نقل أو حفظ أو تقديم تبرعات عينية غذائية أو دوائية لتقديمها داخل الدولة، تخالف المواصفات المحددة في التشريعات السارية بالدولة. ولا يجوز للجهات المرخص لها والجهات المرخص لها قبول أي تبرعات عينية غذائية أو دوائية لتوزيعها خارج الدولة إلا وفق الاشتراطات التالية: التأكد من صلاحيتها للاستعمال لمدة لا تقل عن (6) ستة أشهر من تاريخ استلامها. أن يتم جمع ونقل وتوزيع هذه المواد بالشكل الملائم الذي يضمن صلاحيتها وسلامتها وقابليتها للاستعمال أو الاستهلاك. وأن تتوفر لديها الأماكن المناسبة لتخزينها وفق الضوابط والاشتراطات المحددة في التشريعات السارية في الدولة.

## 20. هل هناك مدة لجمع التبرعات ومتى ينتهي تصريح جمع التبرعات؟

ينتهي تصريح جمع التبرعات في حال انتهاء مدته. أو زوال الغرض الذي صدر من أجله. أو زوال الشخصية الاعتبارية للجهة المرخص لها أو الجمعية الخيرية القائمة بعملية جمع التبرعات.

## 21. هل يمكن جمع أو تلقي التبرعات من خارج الدولة؟

لا يجوز للجهات المرخص لها والجهات المرخص لها جمع أو تلقي تبرعات أو قبول هبات أو وصايا أو إعانات من أي شخص أو جهة من خارج الدولة، إلا وفق الضوابط والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية لهذا القانون.

## 22. كيف يتم التعامل مع الحسابات المصرفية التي يوجد فيها تبرعات مخالفة؟

تحدد اللائحة التنفيذية لهذا القانون قواعد وضوابط التصرف وإغلاق الحسابات المصرفية المودع بها التبرعات التي تم جمعها خلافاً لأحكام هذا القانون أو القرارات الصادرة تنفيذاً له، وآلية التعامل مع هذه التبرعات.

## 23. في التبرعات المرخص لها، هل يجوز إيصالها إلى خارج الدولة؟

لا يجوز إيصال أو تقديم أو تحويل التبرعات لأي شخص أو جهة خارج الدولة، إلا وفق الضوابط والإجراءات التي تحددها اللائحة التنفيذية لقانون جمع التبرعات، على أن تتضمن الضوابط والإجراءات ووسائل إثبات تقديم التبرعات إلى الجهات المستفيدة أو إنفاقها في الأغراض المحددة لها.

## 24. هل يسمح بالتحويلات البنكية إلى خارج الدولة من حسابات التبرعات؟

لا يجوز للبنوك والمنشآت المالية في الدولة إجراء أي تحويلات مالية إلى خارج الدولة من خلال الحسابات البنكية الخاصة بالتبرعات إلا وفق الضوابط والإجراءات التي تحددها الجهات المعنية في الدولة، بالتعاون مع وزارة الخارجية والتعاون الدولي.